

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gebet- und Andachtsbuch - Cod. Lichtenthal 98

Oberrhein, [Anfang des 16. Jh.]

Paraphrase von Vaterunser und Ave

[urn:nbn:de:bsz:31-35621](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-35621)

9

Der heere sprach / Sag allen
denen / dye dyre lieb synt /
Das ich wyl denen / dye myre
zu eeren / Vnd myner miter
teglich dyeses pater noster
Vnd Aue maria. bettent /
Zu hulff kumen / an yrem
ende / myt sundere gnade /
sye zu behuten / vor allen
yren schadelichen vngenden /
Vnd were dyeses eynen
anderen leet / des selbigen
lon / sal zwuyfalt werden /
Vnd dye dyeses wyl / vnd
myt gutem glauben empfolgent /

dye thündt ere mynem tode /
vnd lyden / On das / nyeman
behalten werden mag / Dye
es aber verfmohent / dye synt
wyt von dem heyl / Wen
ich wyl / das myn lyden /
in dyesen letsten zytten / mitt
als gar ver-gessen werde /
Vnd mynes hohen dreyfalti-
gen göttlichen namen / wren
es not ist der sündigen welte /
A mynes anderen zyttes / sprach
der heere zu dem geyst dyeser
menschen / Ich wyl deien keynen
mitt lon verlorren werden /

die täglich dieses pater
 noster und Ave maria.
 bettent / mir zu eeren /
 und zu danck /

Pater vnser . der du
 bist in den h̄ymelen /
 Ich opffer dir alles das
 wee / und lyden / das dyn
 hertz lieber sun **Jhesus xp̄us**
 ye geleyd / und syn aller
 bitteresten tod / für alle
 myn sünd / Wir an
 ruffent dich / und anbetten
 dich / und lobent dich /
O heylige dryualtigkeit /

erluchte vns. **Geheyliget**
werd dyn nam / durch
dyn heylige besthnydung /
Vnd durch dyn angst / vnd
blütigen schweyß. geheylig
vns / **G**esegnett syg der
nam vnser herren ihesu
chrysti. nun / vnd ymer
ewygtlich / **H**eyliger gott /
heylicher starcker / heylicher
vntötlicher gott / **E**barm
dych über vns / vnd hylff
vns / **Zu** kum vns dyn
rych / vnd dyn heyliger
geyst / durch dyn zersthla-
genen zerzerzten wunden

seren lyb / Vnd durch alles
 dyn lyden / Vnd schmerzen /
 Kum heyliger geyst / Vnd
 erfüll dye hertzen dyner
 gläubigen / Vnd entzünd
 in vns das fire / dyner liebe /
Dyn wyll werd / vnd yn
erd als yn hymel / Vnd
 das ich alles das tug / das
 dyn wyll sye / das hylff
 myr durch das wee dyner
 hende / vnd füsse / vnd aller
 dyner glyder / vnd oderen /
 Vnd dynes süßen hertzen /
O heylige dryfaltigkeyt /

dich sullen von recht loben /
vnd anbetten / vnd éren /
alle dyn creaturen / das
hylff vns / vnd lére vns
dün dynen willen / Wen
du byst vnser gott / vnd
eyn schépffer aller crea-
turen / **Gyb vns hüt**
vnser tégelich brot / das
do gezeychnet wardt /
myt der dörnyen kron /
vnd myt genégelten henden
vnd füßen / **Dyn heyliger**
lychnam spys vns / dyn
heyliges blüt teuff / vnd

drench vns / Von dem /
 vnd yn dem / vnd durch
 den alle dynck synt / dem
 selben syge lob / vnd ere
 geseyt / yn der ewygen welt /
 vnd vergyb vns vnser
 schuld / als wir vergeben
 vnseren schulden / durch
 den schmerzen dyner
 wunden / vnd durch dyn
 heyliges blut vergiessen /
 vnd dye krafft dynes byt-
 ten todes / **O** gewore
 oberste ewyge heylige
 dryfaltigkheit / **V**atter

sun / vnd heyliger geyst /
Ich sag dir lob / vnd ere /
gnod / vnd danck / er hör
vns / **Vnd yn leydt vns**
mitt in bekörung / durch
dye vnmesig pyn / vnd
wee / yn dem du hyenge
an dryen nagelen / an
dem crütze / **Sünder löß**
vns von übel / durch dyn
sterben / vnd verderben /
vnd durch dye omacht
dynes hertzen / **Vnd durch**
dye aller gröste pyn / in
der dir dyn wrediges

13
hertz spylet / löf / vnd
behüt / vergyb / vnd ge-
heylig / vnd erlücht / vnd
begnod vns / Vnd bezal
für vns / Vnd setz dynen
dot / vnd lyden / vnd dyn
erhermd / z wusthen myn
sel / vnd dyngericht / vnd
gesegene mych nun / vnd
ymmer ewyglych / Gott /
durch dich selbs / vnd durch
dynen sun ihesum xpm /
vnseren herren / heylige
dryualtigkheytt / ein gott /
erbarnd dich über vns /
vnd behüt vns / lob /

vnd ere syg dyr geseyt /
Vatter / sun / vnd heyliger
geyst / Nun / vnd ymer
ewygblych / Segen / dor-
heyt / vnd wyfheyt / gnod /
vnd danck / ere / tugent /
vnd stercky / sye geseyt
vnserem gott / von ewen
zu ewen / Amen /

Gegrüßet sygest du maria,
vol gnaden / wir bit-
tent dich / das du uns all
gnod / vnd tugendt erwer-
best / vmb dyn hertz lie-
ben sun ihesum xpm /
der herre ist mit dyr /

Erwyrb vns / das er ouch /
 alle zyt / syg myt vns /
 Vnd kum vns zu hulff /
 in aller vnser betrübt /
 vnd angst / Durch das hertze
 wee / das dych durch schneyt /
 bye dem tod / dynes hertzen
 lyeben suns ihesu christi /
 du byst *gesegnet ob allen*
frowen / Erwyrb vns den
 segen dynes kyndes ihesu
 chrysti / Vnd das erbesytze
 vnser hertzen / Vnd das
 wir yn lobent alle zyt /
 Vnd *gesegnet ist die frucht*
dynes lybes ihesus chrystus /

vnser her / der du byst al-
leyn eyn her / alleyn heyl-
lig / alleyn der oberst / ihesus
xpus / dyr syg geseyt lob /
vnd ere / eyn kunig der
ewigen ewen / amen /

Dyestes gebeth hat gemacht
sant bernhardini von
dem süssen namen ihesus /

O gütiger ihesus . O süßer
ihesus . **O** ihesus eyn
sün der jungkfrawen marie /
voller barmhertzigkeit /
vnd warheit / **O** süßer
ihesus / erbarm dich uber
mich / nach dyner grossen